

1. EV#	139900109289
2. EV#	139900109297
3. EV#	2020/6111
4. EV#	
5. EV#	

Development / نامی / نامی  Operating /

M16 No	نمبر م 16	129
Date	تاریخ روز	30/02/1399
	سال مالی	1399
Commit/Oblig #	نمبر تعهد و یا مکلفیت	Po1399001378

Form M-16 – Payment Order

Ministry of Finance - Treasury Department  
فورمه م-16 ب (خلاصه مصارفات)

Code and Name of Ministry/Organization	کود نمبر و اسم وزارت / اداره	LOC Code - کومدل	Number of Sheets Attached	تعداد صفحه های ضمیمه شده
149000	وزارت شهر سازی و اراضی / برنامه ساختمان های عامه و دولتی			

Grant/Loan No./Name	اسم /نمبر اعانه/قرضه	Type of Payment (Please Tick)	نوع تادیه لطفا انتخاب نمایید /
	وجه اختیاری بودجه انکشافی	<input type="checkbox"/> LC <input checked="" type="checkbox"/> Direc <input type="checkbox"/> Bank	Special A/C No. (Only if Bank Payment) 27232

Procurement Details	تفصیل تهیه و تدارک	Description	تشریح - Date - تاریخ - Purchase order Ref
Price	مبلغ	Quantity	مقدار
Total	مجموع	Unit	واحد
8,158,743.20	AFN	AFN	

به اساس مکتوب شماره 8037/3986 مورخ 19/10/1398 ریاست تدارکات پرداخت قسط 11% پیشرفت کار پروژه اعمار تعمیر لیمه سیدخیل ولایت زابل بابت سال مالی 1399 برنامه ساختمان های عامه و دولتی غرض ویژه به مدیریت عمومی کنترول راجع گردید.

Organization (5)	Project (6)	Activity (5)	Fund (5)	District (4)	Category Code (1)	Object (5)	Amount	
149000	490485	49421	20000	9000	1	25105	8,158,743.20	
TOTAL							مجموع	8,158,743

بابت چهل و نه میلیون و سیصد و پنجاه و سه هزار و هشتصد و بیست و نه تنگ و هشتاد و نه پانزده پاسبان  
کار پروژه جاده های امنیت بیلون دیکور و نیای، کانتینر ها و هفتاد و هفت تنگ  
چهل و نه میلیون و سیصد و پنجاه و سه هزار و هشتصد و بیست و نه تنگ

Total Amount of the Invoice	مبلغ مجموعی	8,158,743.20
Less - Company Tax	منفی - مالیه شرکتی	163,174.86
Less - Individual Tax	منفی - مالیه انفرادی	
Less - Taminat	منفی - تامينات	815,874.32
Less - Returned Amount ( Only for Operating )	منفی - بازگشتی ها ( در بخش بودجه عادی )	
Less - Other Deductions	منفی - سایر کسرات	
Net Amount (Amount to Payee)	مبلغ قابل تادیه	7,179,694.02

Beneficiary's Information	معلومات گیرنده
Beneficiary's Name	اسم گیرنده وجه
Tax Identification Number (TIN)	نمبر تشخیصه مالیه دهنده
AFMIS Vendor ID	نمبر هویت فروشنده در (AFMIS)

Beneficiary's Banking Information	معلومات بانکی گیرنده وجه
Beneficiary's Bank Account Name	اسم حساب گیرنده
Beneficiary's Account Number	شماره حساب گیرنده
Invoice Number / ID Number	نمبر انوائس یا نمبر هویت
Bank Name	اسم بانک
Bank Address	آدرس بانک
IBAN No. if payment is in EURO	نمبر IBAN در صورتیکه تادیه به یورو باشد
Bank SWIFT Code	کود بانکی سوئف
Correspondent Bank Name	اسم بانک وساطت کنند
Correspondent Bank Address	آدرس بانک وساطت کنند
Correspondent Bank Account Number	حساب نمبر بانک وساطت کنند
Correspondent Bank SWIFT Code	سوئف کد بانک وساطت کنند

Details of the Grant / Credit and Contract	تفصیلات مساعدت / کریڈت و قرارداد
Contract Ref. Number	نمبر قرارداد
Procurement Type	نوع تدارکات
Post/Prior Review	تایید / ارزیابی سابقه
Amount of the Contract	مبلغ قرارداد
Currency	اسعار
No Objection Date	تاریخ موافقت نامه قرارداد

Stamp/مهر	مسئول صلاحیت دار مالی Authorized Finance	مسئول مالی	امر حواله جات	آمر دفتر داری
-----------	---	------------	---------------	---------------

منظوری: تصدیق مینمایم که پرداخت هذا با اسناد مربوطه آن مطابق مقررات موضوع بوده و در محدوده تخصیص میباشد.

99  
03  
17  
posted



1. EV#	-139900157221-
2. EV#	-139900157244-
3. EV#	2020, 08, 06
4. EV#	
5. EV#	

Form M-16 – Payment Order

Ministry of Finance - Treasury Department  
فورمه م-16 ب (خلاصه مصارفات)

Development/ ناپیشگی  Operating/ وختی

M16 No	نمبر م 16	260
Date	تاریخ روز	09/04/1399
	سال مالی	1399
Commit Oblig #	نمبر تعهد یا مکلفیت	Po1399001378

Postpaid/ یعطی  Prepaid/ وختی

Code and Name of Ministry/Organization	کود نمبر و اسم وزارت / اداره	LOC Code - کود محل	Number of Sheets Attached	تعداد صفحه های ضمیمه شده
149000	وزارت شهر سازی و اراضی / برنامه ساختمان های عامه و دولتی			

Grant/Loan No./Name	اسم/نمبر اعانه/قرضه	Type of Payment (Please Tick)	نوع تادیه لطفا انتخاب نمایید/ (تیک بزنید)	Special A/C No.	کود حساب ویژه (فقط در صورت پرداخت بانکی)	27232
	وجوه اختیاری بودجه انکشافی	<input type="checkbox"/> LC <input checked="" type="checkbox"/> Direct <input type="checkbox"/> Bank				

Procurement Details	تفصیل تهیه و تدارک	Description - Date - Purchase order Ref	تشریح - تاریخ - شماره درخواست خریداری
Price مبلغ	Quantity مقدار		
Total مجموع	Unit واحد		
6835852.60	AFN		

بیه اساس مکتوب شماره 8037/3986 مورخ 19.10.1398 ریاست تدارکات پرداخت قسمت 10% پیشرفت کار پروژه اعمار تعمیر لیمبه میدخیل ولایت زابل بابت سال مالی 1399 برنامه ساختمان های عامه و دولتی غرض ویژه به مدیریت عمومی کنترل ول راجع گردید.

Organization (5)	Project (6)	Activity (5)	Fund (5)	District (4)	Category Code (1)	Object (5)	Amount	
کود تشکیل 5	کود پروژه 6	کود فعالیت 5	کود وجوه 5	کود ولسوالی 4	کود نوعیت کتگوری 1	کود تصنیف 5	مبلغ	
149000	490485	49421	20000	9000	1	25105	6,835,852.60	
TOTAL							مجموع	6,835,853

Payment Details	تفصیل تادیه	Account/ شماره حساب	مبلغ/ Amount
Total Amount of the Invoice	مبلغ مجموعی		6,835,852.60
Less - Company Tax	منفی - مالیات شرکتی		136,717.05
Less - Individual Tax	منفی - مالیات انفرادی		
Less - Taminat	منفی - تامينات	42104	683,585.26
Less - Returned Amount (Only for Operating)	منفی - بازگشتی ها (در بخش بودجه عادی)	41212	
Less - Other Deductions	منفی - سایر کسورات	41210	
Net amount (Amount to Payee)	مبلغ قابل تادیه		6,015,550.29

Beneficiary's Information	معلومات گیرنده
Beneficiary's Name	اسم گیرنده وجاه
Tax Identification Number (TIN)	نمبر تشخیصیه مالیات دهنده
AFMIS Vendor ID	نمبر هویت فروشنده در (AFMIS)

Beneficiary's Banking Information	معلومات بانکی گیرنده وجاه
Beneficiary's Bank Account Name	اسم حساب گیرنده
Beneficiary's Account Number	شماره حساب گیرنده
Invoice Number / ID Number	نمبر انوایس یا نمبر هویت
Bank Name	اسم بانک
Bank Address	آدرس بانک
IBAN No. if payment is in EURO	نمبر IBAN در صورت تیکه تانیه به یورو
Bank SWIFT Code	کود بانکی سوئیفت
Correspondent Bank Name	اسم بانک واسطت کننده
Correspondent Bank Address	آدرس بانک واسطت کننده
Correspondent Bank Account Number	حساب نمبر بانک واسطت کننده
Correspondent Bank SWIFT Code	سوئیفت کد بانک واسطت کننده

Details of the Grant / Credit and Contract	تفصیلات مساعدت / کرایت و قرارداد
Contract Ref. Number	نمبر قرارداد
Post-Prior Review	نوع تدارکات / نوع قرارداد
Amount of the Contract	مبلغ قرارداد
Currency	اسعار
No Objection Date	تاریخ موافقت نامه قرارداد
Stamp/ مهر	مسئول اعتبار
Authorized Finance	مسئول اعتبار

کنترول شد  
1399/05/15  
مدیریت عمومی کنترل وزارت شهر سازی



99/05/26

Handwritten signature and date at the bottom right.



1. EV#	139900198208-
2. EV#	139900198223-
3. EV#	2020, 09, 21
4. EV#	
5. EV#	

Form No-16 – Payment Order

Ministry of Finance - Treasury Department  
 فورمه م-16 ب (خلاصه مصارفات)

Development / نایشکب  Operating /

M16 No	نمبر م 16	404
Date	تاریخ روز	19/06/1399
Commit/Oblig #	سال مالی	1399
نمبر تعهد و یا مکلفیت		Po1399005555

Code and Name of Ministry/Organization	کود نمبر و اسم وزارت / اداره	LOC Code - کومدل	Number of Sheets Attached	تعداد صفحه های ضمیمه شده
149000	وزارت شهر سازی و اراضی / برنامه ساختمان های عامه و دولتی			

Grant/Loan No./Name	اسم /نمبر اعانه/فرضه	Type of Payment (Please Tick)	نوع تادیه لطفا انتخاب نمایید/	Special A/C No.	کود نوعیت کتگوری
	وجوه اختیاری بودجه انکشافی	<input type="checkbox"/> LC <input checked="" type="checkbox"/> Direct <input type="checkbox"/> Bank		27232	

Procurement Details	تفصیل تهیه و تدارک	Description	تشریح - تاریخ - Purchase order Ref	نمبر درخواست خریداری
Price	مبلغ	Quantity	مقدار	
Total	مجموع	Unit	واحد	
10,213,000.00	AFN	AFN		

به اساس مکتوب شماره 8037/3986 مورخ 20/02/1399 ریاست تدارکات پرداخت قسط 14.9% پیشرفت کار پروژه اعمار تعمیر لیمه سیدخیل ولایت زابل بابت سال مالی 1399 برنامه ساختمان های عامه و دولتی غرض ویژه به مدیریت عمومی کنترل راجع گردید.

Organization (5)	Project (6)	Activity (5)	Fund (5)	District (4)	Category Code (1)	Object (5)	Amount	
کود تشکین 5	کود پروژه 6	کود فعالیت 5	کود وجه 5	کود ولسوالی 4	کود نوعیت کتگوری 1	کود تصنیف 5	مبلغ	
149000	490485	49421	20000	9000	1	25105	10,213,000.00	
TOTAL							مجموع	10,213,000

Payment Details	تفصیل تادیه	کود کسرات	شماره حساب/Account	Amount/ مبلغ
Total Amount of the Invoice	مبلغ مجموعی			10,213,000.00
Less - Company Tax	منفی - مالیه شرکتی			204,260.00
Less - Individual Tax	منفی - مالیه انفرادی			
Less - Taminat	منفی - تامينات	42104		1,021,300.00
Less - Returned Amount ( Only for Operating )	منفی - بازگشتی ها ( در بخش بودجه عادی )	41212		
Less - Other Deductions	منفی - سایر کسرات	41210		
Net Amount (Amount to Payee)	مبلغ قابل تادیه			8,987,440.00

Beneficiary's Information	معلومات گیرنده
Beneficiary's Name	اسم گیرنده وجه
Tax Identification Number (TIN)	نمبر تشخیص مالیه دهنده
AFMIS Vendor ID	نمبر هویت فروشنده در (AFMIS)

Beneficiary's Banking Information	معلومات بانکی گیرنده وجه
Beneficiary's Bank Account Name	اسم حساب گیرنده
Beneficiary's Account Number	نمبر حساب گیرنده
Invoice Number / ID Number	نمبر انوائس یا نمبر هویت
Bank Name	اسم بانک
Bank Address	آدرس بانک
IBAN No. if payment is in EURO	نمبر IBAN در صورت تیکه تادیه به یورو باشد
Bank SWIFT Code	کود بانکی سوئیت
Correspondent Bank Name	اسم بانک واسطت کنند
Correspondent Bank Address	آدرس بانک واسطت کنند
Correspondent Bank Account Number	حساب نمبر بانک واسطت کنند
Correspondent Bank SWIFT Code	سوئیت کد بانک واسطت کنند

Details of the Grant / Credit and Contract	تفصیلات مساعدت / کرایت و قرارداد
Contract Ref. Number	نمبر قرارداد
Procurement Type	نوع تدارکات
Post/Prior Review	ثبت / ارزیابی سابقه
Amount of the Contract	مبلغ قرارداد
Currency	اسعار
No Objection Date	تاریخ موافقت نامه قرارداد

Stamp/مهر	مسئول صلاحیت دار مالی	مسئول مالی	امر حواله جات	امر دفتر داری
	Authorized Finance			



1. EV#	-139900089641-
2. EV#	-139900089641-
3. EV#	2020 05 12
4. EV#	
5. EV#	

Form M-16 – Payment Order

Ministry of Finance – Treasury Department

فرم م-16 ب (خلاصه مصارفات)

Development / ن ا یشیٹ  Operating /

M16 No	16 نمبر م	101
Date	تاریخ روز	08/02/1398
Commit/Oblig #	سال مالی	1399
نمبر تعهد و پامکلیت		Po1399001378

Code and Name of Ministry/Organization	کود نمبر و اسم وزارت / اداره	LOC Code - کومدل	Number of Sheets Attached	تعداد صفحه های ضمیمه شده
149000	وزارت شهر سازی و اراضی / برنامه ساختمان های عامه و دولتی			

Grant/Loan No./Name	اسم اعتبار/قرضه	Type of Payment (Please Tick)	نوع تادیه لطفا انتخاب نمایید
وجه اختیاری بودجه انکشافی		<input type="checkbox"/> LC <input checked="" type="checkbox"/> Direc <input type="checkbox"/> Bank	Special A/C No. (Only if Bank Payment) 27232

Procurement Details	تفصیل تهیه و تدارک	Description	تشریح - Date - تاریخ - Purchase order Ref - شماره درخواست خریداری
Price مبلغ	Quantity مقدار		
Total مجموع	Unit واحد	Total مجموع	Unit واحد
7,155,546.00	AFN	AFN	
به اساس مکتوب شماره 8037/3986 مورخ 25/09/1398 ریاست تدارکات پرداخت قسط 10.5% پیشرفت کار پروژه اعمار تعمیر ایسه سیندخیل ولایت زابل بابت سال مالی 1399 برنامه ساختمان های عامه و دولتی غرض ویژه به مدیریت عمومی کنترول راجع گردید.			

Organization (5)	Project (6)	Activity (5)	Fund (5)	District (4)	Category Code (1)	Object (5)	Amount مبلغ
کود تشکیل 5	کود پروژه 6	کود فعالیت 5	کود وجه 5	کود ولسوالی 4	کود نوعیت کتگوری 1	کود تصنیف 5	
149000	490485	49421	20000	9000	1	25105	7,155,546.00
بهره بهرین چیل و هفت دست و پنجه انداد پرداخت مطابق مبلغ بیرون تادیه							
بیمه بهرین چیل و پنجه انداد پرداخت مطابق مبلغ بیرون تادیه							
بنگاه پنج هزار و پنجاه چیل و پنجاه و شش افغان دره و حسابات مربوطه							
TOTAL مجموع 7,155,546							

Payment Details	تفصیل تادیه	Account/شماره حساب	Amount/مبلغ
Total Amount of the Invoice	مبلغ مجموعی		7,155,546.00
Less - Company Tax	منفی - مالیات شرکتی		143,110.92
Less - Individual Tax	منفی - مالیات انفرادی		
Less - Taminat	منفی - تامينات	42104	715,554.60
Less - Returned Amount ( Only for Operating )	منفی - بازگشتی ها ( در بخش بودجه عادی )	41212	
Less - Other Deductions	منفی - سایر کسرات	41210	
Net Amount (Amount to Payee)	مبلغ قابل تادیه		6,296,880.48

Beneficiary's Information	معلومات گیرنده
Beneficiary's Name	اسم گیرنده وجه
Identification Number (TIN)	نمبر تشخیصیه مالیات دهنده
AFMIS Vendor ID	نمبر هویت فروشنده در (AFMIS) شماره سازي

Beneficiary's Banking Information	معلومات بانکی گیرنده وجه
Beneficiary's Bank Account Name	اسم حساب گیرنده
Beneficiary's Account Number	شماره حساب گیرنده
Invoice Number / ID Number	نمبر انوائس یا نمبر هویت
Bank Name	اسم بانک
Bank Address	آدرس بانک
IBAN No. if payment is in EURO	نمبر IBAN در صورتیکه تادیه به یورو باشد
Bank SWIFT Code	کود بانکی سوافٹ
Correspondent Bank Name	اسم بانک وساطت کننده
Correspondent Bank Address	آدرس بانک وساطت کننده
Correspondent Bank Account Number	حساب نمبر بانک وساطت کننده
Correspondent Bank SWIFT Code	سوافٹ کد بانک وساطت کننده

Details of the Grant / Credit and Contract	تفصیلات مساعدت / کرایت و قرارداد				
Contract Ref. Number	نوع تدارکات	Post/Prior Review	Amount of the Contract	Currency	No Objection Date
نمبر قرارداد	نوع تدارکات	ثبت/ارزیابی سابقه	مبلغ قرارداد	اسعار	تاریخ موافقت نامه قرارداد

Stamp/مهر	مسئول صلاحیت دار مالی	ممسول مالی	آمر حواله جات	آمر دفتر جاری
	Authorized Finance			

99 002 17